

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

Herausgeber: Schweizerischer Forstverein

Band: 149 (1998)

Heft: 7

Artikel: 155. Jahresversammlung des Schweizerischen Forstvereins vom 27./28. August 1998 im Fürstentum Liechtenstein = 155ème Assemblée annuelle de la Société forestière suisse, les 27 et 28 août 1998 dans la Principauté du Liechtenstein

Autor: Marxer, Norbert

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-766114>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen Journal forestier suisse

149. Jahrgang

Juli 1998

Nummer 7

155. Jahresversammlung des Schweizerischen Forstvereins vom 27./28. August 1998 im Fürstentum Liechtenstein

Ein herzliches Willkommen im Fürstentum Liechtenstein

Seit der letzten Jahresversammlung des Schweizerischen Forstvereins im Fürstentum Liechtenstein im Jahr 1965 hat sich das Umfeld für die Waldwirtschaft sowohl im internationalen Kontext als auch im nationalen Rahmen massgeblich verändert. Zunehmend vielfältigere, umfassendere, von verschiedensten Gesellschaftsgruppen vorgebrachte und in der Vielfalt der Wünsche sich häufig widersprechende Nutzungsansprüche werden an den Wald gestellt. Demgegenüber steht ein Wald, der nicht alle diese Wünsche zu befriedigen vermag, und eine Waldwirtschaft, die nicht in der Lage ist, alle diese Wünsche quasi als Nebenprodukt der Holzproduktion ohne entsprechende Finanzhilfe und Abgeltungsleistungen bereitzustellen.

Mit dem Waldgesetz von 1991 wurde der Waldwirtschaft eine langfristige Zielsetzung vorgegeben, welche sowohl den gesellschaftspolitischen Ansprüchen an den Wald als auch den spezifischen Bedürfnissen der Forstbetriebe Rechnung trägt. Das Ziel der liechtensteinischen Waldwirtschaft umfasst demnach alle Tätigkeiten, die darauf ausgerichtet sind, Waldökosysteme zu bewahren, welche in der Lage sind, bestimmte menschliche Bedürfnisse nach Gütern und Dienstleistungen sowie die Bedürfnisse von Pflanzen- und Tierarten nach Erhaltung und Verbesserung der Lebensräume und Lebensbedingungen nachhaltig zu erfüllen. Die Erhaltung aller Waldfunktionen, insbesondere der Schutzfunktion, ist im Alpenland Liechtenstein von existentieller Bedeutung. Die quantitative und qualitative Walderhaltung gelten deshalb als Aufgabe höchster landeskultureller Bedeutung. Als massgebende Vollzugsinstrumente für diese nachhaltige Waldwirtschaft stehen die gesellschaftlich breit abgestützte Waldfunktionenkartierung und ein entsprechender Massnahmenplan sowie, gestützt auf einen umfassend zu erbringenden Leistungsausweis, ein daran angepasstes System von Abgeltungen und Finanzhilfen zur Verfügung.

Eine partnerschaftlich geprägte, an der umfassenden Zielsetzung orientierte und auf einer guten Waldgesinnung aufgebaute Zusammenarbeit mit allen involvierten Kreisen bietet für die Waldwirtschaft einen soliden Boden. Das Leitthema der Arbeitstagung «Wildtiere im Spannungsfeld von Landschaftswandel und Nutzungsinteressen» und die an die Jahresversammlung anschliessenden Fachexkursionen mögen dennoch verdeutlichen, dass Nutzungskonflikte nach wie vor bestehen, auch in Zukunft auftreten werden und dementsprechend auch integrale Lösungsansätze immer wieder neu gefunden werden müssen. Im Namen der Fürstlichen Regierung heisse ich Sie zur Jahrestagung in Vaduz und zu den anschliessenden Fachexkursionen herzlich willkommen. Gerne wünsche ich der Arbeitstagung einen erfolgreichen Verlauf, dem Forstverein weiterhin Erfolg in seiner

verdienstvollen Tätigkeit für den Wald im breitesten Sinne und Ihnen einen eindrucksvollen Aufenthalt im Fürstentum Liechtenstein.

Dr. Norbert Marxer
Regierungsrat

155^{eme} Assemblée annuelle de la Société forestière suisse, les 27 et 28 août 1998 dans la Principauté du Liechtenstein

Une cordiale bienvenue dans la Principauté du Liechtenstein

Depuis la dernière assemblée annuelle de la Société forestière suisse dans la Principauté du Liechtenstein en 1965, l'arrière-plan de l'économie forestière aussi bien dans le contexte international que sur le plan national s'est considérablement modifié. Des exigences liées à l'utilisation de la forêt de plus en plus diverses et étendues, émanant de différents groupes sociaux et souvent contradictoires en raison de leur diversité même, sont imposées à la forêt. La forêt, par contre n'est pas en mesure de satisfaire tous ces désirs et l'exploitation forestière ne peut remplir toutes ces exigences pour ainsi dire en tant que sous-produit de la production ligneuse sans aide financière et remboursement appropriés. La loi forestière de 1991 a prescrit à l'exploitation forestière un but à longue échéance, devant prendre en considération autant les exigences socio-politiques que les besoins spécifiques des entreprises forestières. Le but de la foresterie du Liechtenstein comprend donc toutes les activités qui tendent à préserver les écosystèmes forestiers et qui sont en mesure de pourvoir durablement aux besoins de l'homme en biens et prestations ainsi qu'aux exigences des végétaux et animaux quant à l'amélioration de leur espace vital et de leurs conditions de vie. Il est d'une importance existentielle pour le pays alpin du Liechtenstein de maintenir la forêt dans toutes ses fonctions, en particulier la fonction de protection. C'est pourquoi la conservation de la forêt est considérée dans le pays comme un devoir de la plus haute importance culturelle. On dispose pour mener à bien cette gestion durable d'instruments de travail adéquats, notamment de cartes des fonctions de la forêt amplement basées sur les besoins de la société, d'un plan de mesures correspondant ainsi que d'un système de remboursement et d'aides financières basé sur un relevé des prestations réalisées.

Une collaboration de tous les milieux concernés, basée sur le partenariat, orientée vers les buts globaux et édiflée sur un intérêt profond pour la forêt offre une base solide à la gestion forestière. Le thème de la séance de travail «La faune sauvage entre l'évolution du paysage et les exigences de l'exploitation» et les excursions faisant suite à l'assemblée annuelle doivent mettre l'accent sur le fait que des divergences existent malgré tout, qu'elles apparaîtront toujours et qu'il faudra de ce fait constamment trouver de nouvelles ébauches de solutions intégrales.

Au nom du Gouvernement de la Principauté, je vous souhaite la bienvenue à l'Assemblée annuelle et aux excursions qui la suivent. Je souhaite que la séance de travail se déroule avec succès, je souhaite également beaucoup de succès à la Société forestière dans ses activités méritoires au profit de la forêt dans le sens le plus large du terme. Je souhaite que votre séjour dans la Principauté soit empreint d'impressions durables.

Dr. Norbert Marxer
Conseiller d'Etat